

Au pays

Services aux entreprises

Le bon goût anglais selon Louise

Louise Doddrell vient de créer son entreprise à Givraines. La Britannique met au service des autres, son savoir-faire et son expertise de sa langue maternelle, l'Anglais.

Originnaire d'un village au nord de Londres, Louise Doddrell est arrivée dans le Pithiverais il y a vingt ans, à Boësses tout d'abord, puis au hameau d'Intvilliers, sur la commune de Givraines. Passionnée d'art et de communication, Louise Doddrell travaille de son domicile, derrière son ordinateur grâce auquel elle expédie partout dans le monde les traductions Anglais-Français, et inversement, à ses clients particuliers et entreprises

Une professionnelle linguiste et touche-à-tout

Elle compte parmi ses donneurs d'ordre de très nombreuses entreprises américaines et britanniques qui sont distribuées en France, mais aussi des



Louise Doddrell montrant le catalogue des bijoux américains Stella and dot qu'elle distribue en France lors de réunions domestiques.

groupes nationaux qui exportent et qui ont besoin de communiquer en Anglais, langue universelle du commerce.

Louise Doddrell traduit des notices techniques, des catalogues, des documents administratifs et comptables, etc. La professionnelle a diversifié ses activités depuis qu'elle a créé la société LMD Translation & office services, par des cours d'Anglais, et une activité de

distribution. Depuis peu, elle est devenue revendeur des bijoux de la marque américaine Stella and dot, dont la particularité est la vente à domicile par des réseaux.

Enfin, dernière activité en date, Louise Doddrell est éditrice d'un journal gratuit, *The snippet*, une publication mensuelle bilingue Anglais-Français qui s'adresse principalement à la communauté

anglophone de Fontainebleau, Avon et ses environs, en Seine-et-Marne. Entre deux prestations, la traductrice trouve un peu de temps pour s'occuper de sa jolie maison de Givraines et de ses chiens. Bien évidemment des border collies.

BERNARD-MARIE THOMAS

Renseignements. Louise Doddrell, à Givraines. Tél. : 09.52.13.20.83. Internet (lmdtranslationofficeservices.com).